

Bruchbach : le domaine en fête



Les jeux western à ne pas manquer. Photo:RL

GOERLINGEN. — Les portes seront ouvertes le dimanche 21 août au Domaine de la Bruchbach de Goerlingen. Pour sa 5e édition, les hôtes de la fête seront conviés à un voyage au pays des cow-boys à une dizaine de kilomètres de Sarrebourg.

La fête commencera par un repas champêtre. Au menu midi et soir seront proposés les fameux sparibs, ainsi que diverses grillades. Le service aux tables débutera à 11 h 30. Le repas sera animé toute la journée par l'orchestre Chrystalis. Dès 14 h, seront programmés diverses prestations et spectacles équestres.

Au programme également une exposition de vieux tracteurs et de matériel agricole, des baptêmes de poney, les jeux western, les balades en calèche.

Les enfants pourront aussi se défouler dans un château gonflable. Au soir s'ouvrira le dîner avec le fameux jambon grillé au foie.

URGENCES

Pharmacies de garde

Appeler le 3237: accessible 24/24 h.

Médecin de garde

Phalsbourg, Arzwiller, Dannebourg, Lutzelbourg : de 20 h à demain 8 h (tél. 08 20 33 20 20).

Urgences médicales

SMUR : tél. 15

Gendarmeries

Phalsbourg : route des Glacis (tél. 03 87 24 10 08).

Dabo : rue Fontaine (tél. 03 87 07 40 06).

Autoroute : (tél. 03 87 24 44 70).

Sapeurs-pompiers

Composez le 18.

SPORTS

Tennis-club : diplômes et médailles



Jean-Michel Weber, l'entraîneur, a remis les diplômes et médailles aux petits de l'école de tennis à l'issue de la saison. Photo:RL

La saison d'école de tennis de Dabo s'est terminée pour les petits de la section mini-tennis par une remise de diplômes et de médailles en présence de la présidente Éliane Weber.

Des tests précis, des grilles d'évaluation ont permis de reconnaître le travail effectué tout au long de l'année et la progression des enfants.

Ont été récompensés : Louane, Lucie, Flora, Léane, Loïc, Tom et Tom, Julie, Mélyna, Lucas, Léa, Matthias, Victor, Sacha, Mattéo, Axelle, Thomas et Manon.

Mattéo Muller, 7 ans et Noah Falot, 6 ans et demi, déjà compétiteurs dans les tournois régionaux, Sarrebourg.

Saverne, Woustwiller ont été diplômés d'office et joueront lors des finales du tennis club de Dabo le 4 septembre, leur finale locale.

Rappelons que le tournoi interne bat son plein. Déjà 25 matches ont été joués, amenant leurs lots de surprises et de révélations, ainsi que des nouveaux classements en cours.

D'ores et déjà, la présidente félicite tous les joueurs et leur donne rendez-vous le 4 septembre pour les phases finales et la journée des familles.

Après les finales, un repas est prévu au club-house suivi d'un après-midi récréatif, tournoi de pétanque et jeux pour tous les âges.

DABO

Label de qualité pour l'expo Reg'ARTS

L'exposition artistique Reg'ARTS bat son plein. Elle doit son incontestable succès au talent et à l'implication de l'artiste-peintre local, Gaby Klein, commissaire de cette manifestation culturelle biennale.

Pour cette troisième édition de peinture et sculpture, ce ne sont pas moins de 183 œuvres réalisées par 25 artistes réputés en France, en Allemagne, Belgique et Luxembourg qui sont soumises au regard averti, voire critique, des amateurs d'art et d'esthétisme. Car comme l'a souligné Jean-Claude Koffel, le président des amis de l'histoire de Dabo, maître d'œuvre de cette manifestation avec la municipalité et l'office du tourisme, « de plus en plus d'artistes sont candidats à cet événement, le choix est difficile car le nombre d'exposants est limité tant pour l'espace que pour la qualité de l'exposition ».

Maître mot : la qualité

Qualité, c'est le maître mot, celui qui a guidé Gaby Klein dans le choix des artistes retenus. L'exposition biennale de Dabo acquiert une certaine notoriété dans les revues spécialisées et les milieux artistiques au point de provoquer des candidatures spontanées, comme l'a confié Gaby au comité des Amis de l'histoire lors d'une des réunions préparatoires. Il a donc fallu répon-

dre à un cahier des charges précis et surtout refuser la venue de quelques artistes. En tout cas, ceux qui exposent valent le détour. L'artiste local a d'ailleurs rendu publiquement hommage à ses invités lors du vernissage « un grand merci à tous les artistes connus et moins connus, venus de près ou de loin, sans qui rien n'aurait été possible ».

Et le résultat est à la hauteur de l'événement : les 25 artistes, peintres ou sculpteurs et leurs 183 œuvres exposées à la salle Comtes de Linange, à l'office du tourisme et chez les commerçants de la place, permettent à Dabo d'être non seulement un pôle touristique, mais aussi un événement incontournable dans le paysage culturel de la région.

Styles divers

La présence de Claude Yvel, l'invité d'honneur de l'exposition, confère à celle-ci un cachet exceptionnel. Gaby devient intarissable quand il s'agit d'évoquer la carrière et l'œuvre de ce peintre du trompe-l'œil, en anachronisme avec son époque « la précision avec laquelle il recrée jusque dans les moindres détails les



Gaby Klein est à l'honneur : l'artiste peintre local pose ici devant une œuvre du sculpteur luxembourgeois Nico Schenk au milieu des toiles d'Aline Kroll. Photo:RL

trames des tissus, les textures des bois, les modèles des matières sont proprement hallucinants » confesse-t-il, admiratif, devant ses toiles.

L'exposition attire amateurs d'arts et autres curieux. Les visiteurs un peu moins nom-

breux en semaine poussent plus souvent les portes de la salle Comtes de Linange et de l'office du tourisme en fin de semaine. Ils découvrent une exposition où les œuvres sont mises en valeur tout en conservant une unité malgré la

diversité des tendances et des styles. L'entrée aux salles est gratuite. Sur place, on peut se procurer le catalogue couleur de l'exposition. Elle est visible jusqu'au 15 août prochain tous les jours de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

SAINT-LOUIS

Plan incliné et Luge alpine au top

2011 est bien l'année de reprise de la fréquentation touristique au Plan incliné. La morosité s'était installée l'année passée, en raison de la baisse assez conséquente des visites, au Plan incliné ainsi que sur le site de la Luge alpine. Mais, il semblerait que cette situation était généralisée sur les autres sites de la région.

Ainsi, cette année, le moral est revenu chez les professionnels du tourisme, du moins sur les sites de Saint-Louis. Il est vrai que le président Marcel Lantz et son équipe n'ont pas lésiné sur les moyens pour activer cette relance, ne serait-ce que par le biais d'une campagne d'affichage ayant dépassé de loin les limites du département.

Augmentation de la fréquentation

Selon Martine Kremer, la responsable administrative de

l'association touristique, 58 099 visiteurs ont transité par le site du Plan Incliné du 1er avril au 31 juillet, soit une augmentation de 3 478 personnes par rapport à 2010. Rien qu'en juillet, on a enregistré 21 125 entrées, soit 522 de plus. Les jours de pointe situés début juillet, alors qu'il faisait relativement beau. Le dernier week-end, 2 073 touristes ont visité l'ouvrage.

Et Martine Kremer d'ajouter : « Beaucoup de touristes hollandais, allemands et nationalités diverses. Et, pour la première année, des clients du Center Parc, soit 1 011 personnes, se sont manifestés depuis le début de la saison ». A remarquer aussi une forte demande pour le circuit en bateau jusqu'au viaduc qui est programmé cette année deux fois dans l'après-midi.

Concernant la Luge alpine, 33 827 passages ont été enre-



Des files d'attente bien longues à la Luge alpine : signe de l'engouement pour cette discipline ludique unique dans la région. Photo:RL

gistrés du 1er avril au 31 juillet, soit une augmentation de 3 156. Et, malgré le mauvais temps de ce mois de juillet, une augmentation de 1 381 passages a été notée. Bien entendu, les temps forts ont été les week-ends. Martine rappelle que les samedis 6, 13 et

20 août, le site de la Luge alpine sera ouvert en nocturne de 20 h 30 à 23 h.

Concernant les horaires en août, le Plan incliné sera ouvert tous les jours sans interruption de 10 h à 18 h 30.

Quant à la Luge alpine, elle sera elle aussi ouverte tous les

jours de 12 h à 18 h 30.

En ce temps de vacances, les responsables locaux lancent un appel aux touristes éventuels afin qu'ils viennent de préférence en semaine, les week-ends affichant souvent complets, particulièrement pour les circuits en bateau.

PHALSBURG

Cindy et Laurent



À la mairie de la localité, Richard Lauch, adjoint au maire, a reçu le consentement mutuel en mariage de Laurent Krieg, chauffeur manutentionnaire, et de Cindy Boffy, domiciliés tous deux à Phalsbourg, rue de la Gare. Nos félicitations et meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux mariés.

Mélanie et Christopher



Mariés, famille et amis : tous en tenues médiévales. Photo:RL

Dans une ambiance médiévale, un mariage qui sort de l'ordinaire.

À la mairie de la localité, Richard Lauch, adjoint au maire, a reçu le consentement mutuel de Christopher Bau-

mann, chargé d'affaires, fils de Pierre Baumann, chef cuisinier, et d'Eva Baumann, décédée, et de Mélanie Rauch, animatrice périscolaire, fille de Jean Rauch, retraité, et de Elhe Rauch, aide à la personne.

Journée récréative de l'ASSD

L'école de football de l'AS Schaeferhof-Dabo et leurs éducateurs organisent samedi 21 août à partir de 9 h, sa deuxième édition de journée pêche à l'étang de la Stampf.

A midi, buvette et restauration sur place, pizzas-flammes partir de 18 h. Entre-temps à 16 h, se déroulera sur le terrain voisin le dernier match de préparation entre l'équipe fanion et l'USF Brouderdorff.

Club vosgien

Dimanche 14 août, le club vosgien organise une sortie à Graufthal. Point de ralliement à 8h45 sur le parking face au restaurant « Le cheval Blanc » à Graufthal. Le départ est prévu à 9h.

Réunion avec le sénateur

Afin d'assumer leur mission et de prendre en compte les problèmes des collectivités, les élus municipaux sont conviés par le sénateur Jean-Louis Masson à assister à des réunions d'information régulières dans les communes. Les élus municipaux du secteur, qui sont intéressés peuvent se réunir ce mardi 9 août à partir de 19 h, en mairie de Dabo. L'ordre du jour concernera spécialement la création des conseillers territoriaux et le nouveau découpage des intercommunalités.

Renseignements au secrétariat de M. Masson, tél. 03 87 30 39 15.

NUMÉROS

Le Républicain Lorrain

Internet : LRLRDSRB@republicain-lorrain.fr

Dabo : Bernard ESCHEN-BRENNER (tél. 03 87 07 44 26 ou 03 87 07 40 12 hdb).

Lutzelbourg : Michel HENRY (tél. 03 87 07 99 37).

Mittelbronn : localités du plateau de Mittelbronn à Danne-et-Quatre-Vents, Marie-Reine STINUS (tél/fax. 03 87 24 16 27 ou m.stinus@republicain-lorrain.fr).

Phalsbourg/Saverne : pour ville et annexes Yannick EON, tél. 03 87 24 98 40 (e-mail : yannick.eon@sfr.fr). David HINSCHBERGER, tél. 06 43 33 83 42 (e-mail : hi.david@laposte.net).

Sports : Vincent BERGER, tél. 03 87 23 66 21 (e-mail : vincent.berger@cegetel.net).

Services

Dépannage électricité : tél. 08 10 33 30 57.

Dépannage gaz : tél. 08 10 43 30 57.

Taxis : Steimer (tél. 03 87 24 10 07) et Thomas (tél. 03 87 24 11 40).

Social

Centre médico-social : rue de la Gare (tél. 03 87 24 34 44).

Loisirs

Musée : de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h, Hôtel de ville place d'Armes (tél. 03 87 24 40 00).

Office du tourisme : de 10 h à 12 h et 14 h à 17 h, 30 place d'Armes (tél. 03 87 24 42 42).

VIE RELIGIEUSE

Paroisse catholique

Mardi 9 août, messe à 17 h à la maison de retraite « Les Oliviers ». Mercredi 10 août, messe à 9 h à Danne-et-Quatre-Vents et jeudi 11 août, à Vilsberg, à la même heure.

Vendredi 12 août, prière du chapelet à Trois-Maisons à 17 h 30 suivie de la messe à 18 h.

Les messes 20^e dimanche du temps ordinaire seront célébrées samedi 13 août à 19 h à Danne-et-Quatre-Vents, dimanche 14 août à 9 h à Vesheim et à 10 h 30 à Phalsbourg.

Paroisse protestante

Dimanche 14 août (8^e après la Trinité) : culte à 10 h à Lutzelbourg.

HENRIDORFF

Réunion du conseil municipal

Les élus se réuniront sous la présidence du maire, Jean-Jacques Kaiser, le mardi 16 août à 20 h, à la salle de la mairie. À l'ordre du jour, schéma départemental de la coopération intercommunale, réforme de la fiscalité de l'aménagement, création de poste, indemnité de conseil, avenant au lot « électricité » concernant les travaux d'agrandissement de la salle socioculturelle, divers et communications.